

# Levenhuk Kelvin RIG1 Mini Smartphone Cage

EN User Manual

BG Ръководство за потребителя

CZ Návod k použití

DE Bedienungsanleitung

ES Guía del usuario

HU Használati útmutató

IT Guida all'utilizzo

PL Instrukcja obsługi

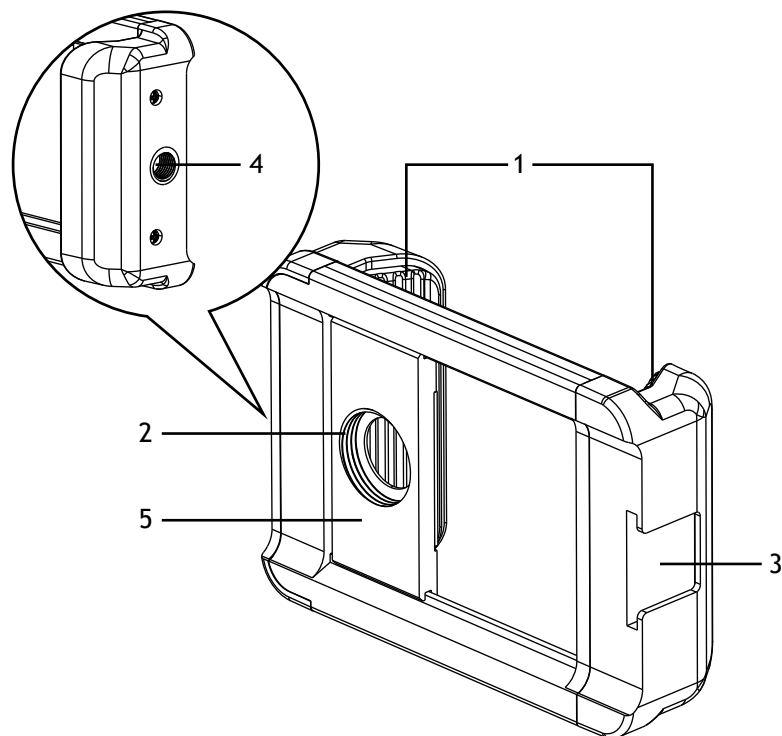
PT Manual do usuário

RU Инструкция по эксплуатации



**levenhuk**  
Zoom&Joy

**Kelvin**  
MASTER THE KEY LIGHT

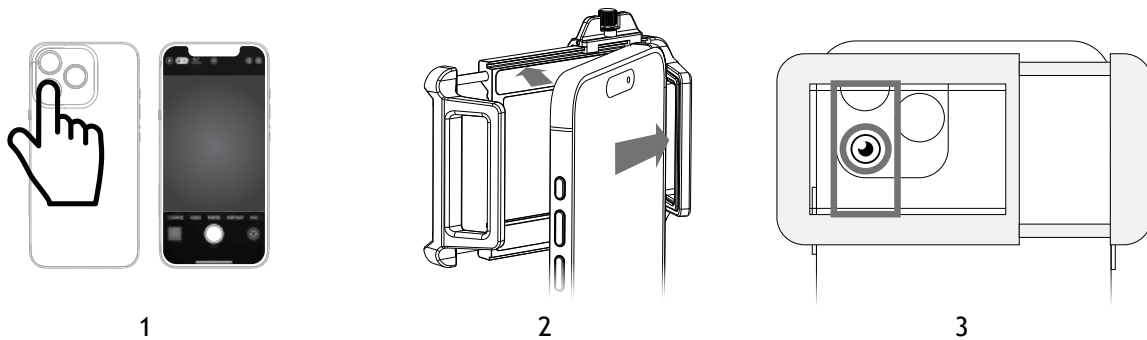


EN	BG	CZ	DE	ES
1 Smartphone clamps	Клампи за смартфон	Svěrky smartphonu	Smartphone-Klemmen	Abrazaderas para teléfono inteligente
2 Threaded interface 17mm	Резбова връзка 17 mm	Závitové rozhraní 17 mm	Gewindeanschluss 17 mm	Interfaz roscada de 17 mm
3 Cold shoe mount	Coldshoe монтировка	Uchycení cold shoe	Blitzschuhhalterung	Montura de zapata fría
4 Tripod adapter	Адаптер за триножник	Adaptér na stativ	Stativadapter	Adaptador para trípode
5 Movable mount	Подвижна монтировка	Posuvné uchycení	Verstellbare Halterung	Soporte móvil
HU	IT	PL	PT	RU
1 Okostelefon-befogók	Morsetti per smartphone	Zaciski na smartfon	Grampos do smartphone	Зажимы для смартфона
2 17mm-es menetes csatlakozó	Interfaccia filettata 17 mm	Mocowanie gwintowane 17 mm	Interface roscada de 17 mm	Резьбовой интерфейс 17 мм
3 Vakupapucs-csatlakozó	Montatura a slitta	Mocowanie zimnej stopki	Suporte de sapata fria	Крепление «холодный башмак»
4 Adapter háromlábú állványhoz	Attacco per treppiede	Adapter do statywu	Adaptador do tripe	Резьбовое крепление к штативу
5 Mozgó foglalat	Montatura mobile	Ruchome mocowanie	Suporte móvel	Подвижное крепление

# EN Levenhuk Kelvin RIG1 Mini Smartphone Cage

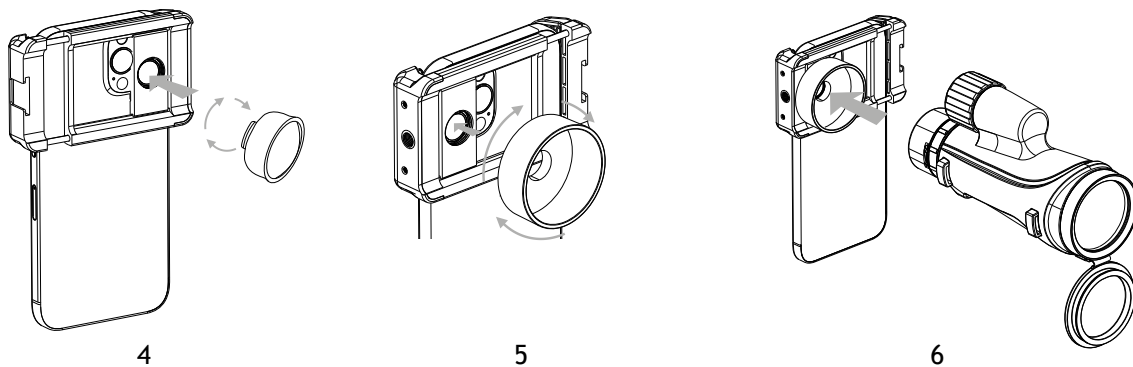
The kit includes: mini smartphone cage, EVA pads (9 pcs), user manual, and warranty.

## Getting started



- Find the main camera on your smartphone. To do so, open the camera app on your smartphone and cover each lens on the back one by one with your finger. The module that makes the image on the screen go black when covered is the main camera (Fig. 1).
- Gently push your smartphone into the cage (Fig. 2). To precisely adjust the cage to the thickness and width of your phone, use the soft EVA pads (included).
- Move the mount (5) horizontally to align the hole with your smartphone's main camera (Fig. 3).

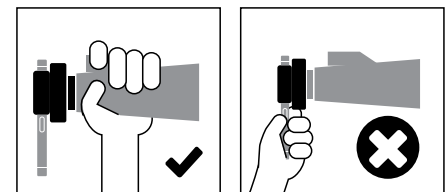
## Usage



Screw a lens (not included) or an eyepiece adapter (not included) into the threaded interface (2) (Fig. 4, 5). Insert the optical equipment into the eyepiece adapter (Fig. 6).

You may now use the device to observe objects, take photos, and record videos using your smartphone. To ensure a stable image, it is recommended to use a tripod. To attach a microphone or an additional light source, use the cold shoe mount (3).

**!** During usage, make sure to hold the assembled optical system – smartphone, adapter, and attached optical equipment – by the optical gear (and not by the smartphone).



## Specifications

Compatibility with smartphone models	iPhone, Android (smartphone width: 66–95mm (2.6–3.7"), smartphone thickness: ≤ 20mm (0.8"))
EVA pads	24x4.5x2mm (3 pcs) 24x4.5x3mm (3 pcs) 24x4.5x4mm (3 pcs)
Tripod adapter	1/4" threaded hole
Threaded interface	17mm
Operating temperature range	0... +45°C (+32... 113°F)

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

## Care and maintenance

Take the necessary precautions when using the device with children or others who have not read or who do not fully understand these instructions. Do not try to disassemble the device on your own for any reason. Protect the device from water, dust, sudden impact and excessive mechanical force. Do not touch the optical surfaces with your fingers. Clean the lens surface with compressed air or a soft lens cleaning cloth. Never attempt to operate a damaged device or a device with damaged electrical parts! Store the device in a dry cool place. **If a part of the device or battery is swallowed, seek medical attention immediately.**

## Levenhuk International Lifetime Warranty

All Levenhuk telescopes, microscopes, binoculars, and other optical products, except for their accessories, carry a **lifetime warranty** against defects in materials and workmanship. A lifetime warranty is a guarantee on the lifetime of the product on the market. All Levenhuk accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for **six months** from the purchase date. The warranty entitles you to the free repair or replacement of the Levenhuk product in any country where a Levenhuk office is located if all the warranty conditions are met.

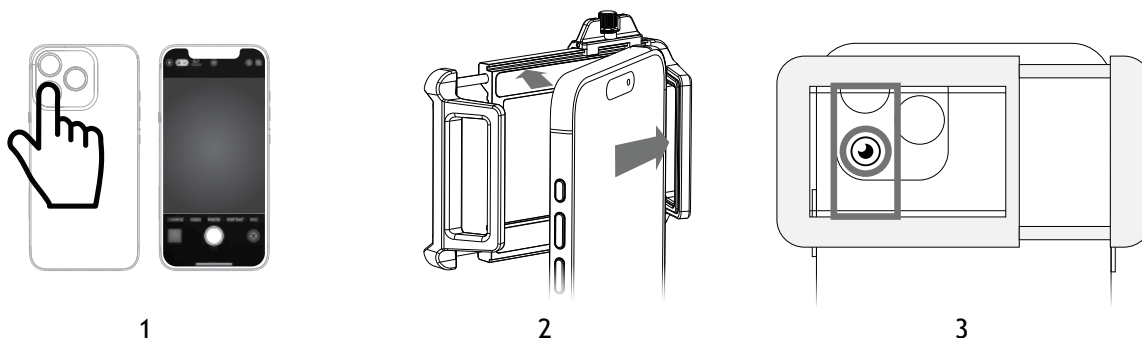
For further details, please visit: [levenhuk.com/warranty](http://levenhuk.com/warranty)

If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

# BG Мини клетка за смартфон Levenhuk Kelvin RIG1

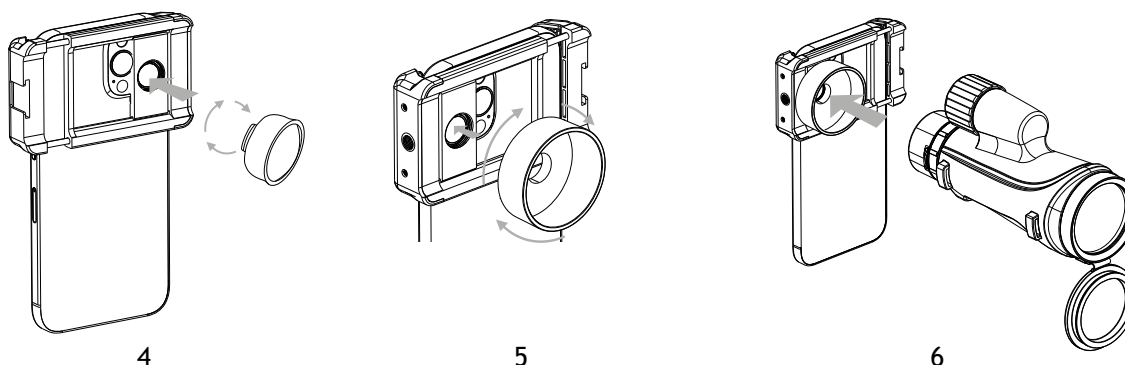
Комплектът включва: мини клетка за смартфон, подложки от EVA (9 бр.), ръководство за потребителя и гаранция.

## Да започнем



- Намерете основната камера на Вашия смартфон. За да направите това, отворете приложението на камерата на Вашия смартфон и покрийте една по една камерите на гърба с пръст. Модулът, който прави черно изображението на екрана при покриване, е основната камера (фиг. 1).
- Притиснете леко Вашия смартфон в клетката (фиг. 2). За да регулирате клетката спрямо дебелината и ширината на Вашия телефон, използвайте меките подложки от EVA (включени).
- Преместете монтировката (5) хоризонтално, за да напаснете отворите с основните камери на Вашия смартфон (фиг. 3).

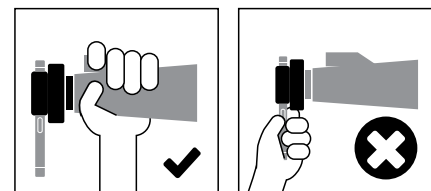
## Употреба



Завинтете леща (не е включена) или адаптер за очуляр (не е включен) в резбовата връзка (2) (фиг. 4, 5). Вкарайте оптичното оборудване в адаптера за очуляр (фиг. 6).

Вече може да използвате устройството за наблюдение на обекти, заснемане на снимки и видеозаписи чрез Вашия смартфон. За стабилно изображение се препоръчва употребата на триножник. За да прикачите микрофон или допълнително осветление, използвайте Coldshoe монтировката (3).

**!** По време на употреба се уверете, че държите сглобената оптична система – смартфон, адаптер и прикачено оптично оборудване – за оптичното оборудване (не за смартфона).



## Спецификации

Съвместимост с модели смартфони	iPhone, Android (ширина на смартфона: 66–95 mm, дебелина на смартфона: ≤ 20 mm)
Подложки от EVA	24 x 4,5 x 2 mm (3 бр.) 24 x 4,5 x 3 mm (3 бр.) 24 x 4,5 x 4 mm (3 бр.)
Адаптер за триножник	отвор с резба 1/4"
Резбова връзка	17 mm
Диапазон на работната температура	0... +45 °C

Производителят си запазва правото да извършва промени по продуктовата гама и спецификациите без предизвестие.

## Грижи и поддръжка

Предприемете необходимите превантивни мерки при използване на това устройство от деца или други лица, които не са прочели или които не са разбрали напълно тези инструкции. Не се опитвайте да разглобявате устройството сами по никаква причина. Пазете уреда от вода, прах, резки удари и прекомерна механична сила. Не пипайте оптичните повърхности с пръсти. Почистете повърхността на лещата със сгъстен въздух или мека кърпа за почистване на лещи. Никога не правете опит да използвате повредено устройство или устройство с повредени електрически части! Съхранявайте уреда на сухо и хладно място. **Ако някоя част от устройството или батерията бъдат погълнати, незабавно потърсете медицинска помощ.**

## Международна доживотна гаранция от Levenhuk

Всички телескопи, микроскопи, бинокли и други оптични продукти от Levenhuk, с изключение на аксесоарите, имат **доживотна гаранция** за дефекти в материалите и изработката. Доживотната гаранция представлява гаранция, валидна за целия живот на продукта на пазара. За всички аксесоари Levenhuk се предоставя гаранция за липса на дефекти на материалите и изработката за период от **две години** от датата на покупка на дребно. Гаранцията Ви дава право на безплатен ремонт или замяна на продукта на Levenhuk във всяка държава, в която има офис на Levenhuk, ако са изпълнени всички условия за гаранцията.

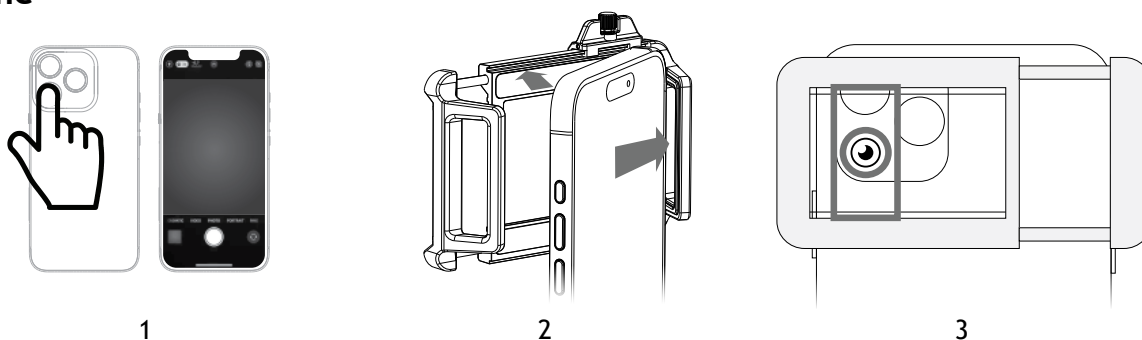
За повече информация посетете нашата уебстраница: [bg.levenhuk.com/garantsiya](http://bg.levenhuk.com/garantsiya)

Ако възникнат проблеми с гаранцията или ако се нуждаете от помощ за използването на Вашия продукт, се свържете с местния клон на Levenhuk.

# CZ Miniklec pro smartphone Levenhuk Kelvin RIG1

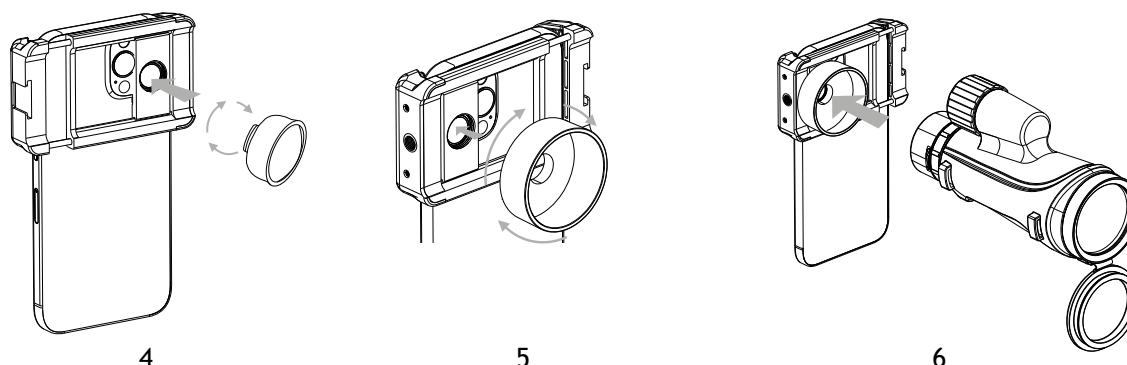
Obsah sady: miniklec pro smartphone, EVA podložky (9 ks), návod k použití a záruční list.

## Začínáme



- Najděte hlavní fotoaparát na svém smartphonu. Otevřete aplikaci fotoaparátu a postupně zakryjte prstem jednotlivé objektivy na zadní straně telefonu. Modul, u kterého obraz na displeji při zakrytí zčerná, je hlavní fotoaparát (obr. 1).
- Opatrně vložte smartphone do klece (obr. 2). Pro přesné nastavení klece podle tloušťky a šířky vašeho smartphonu použijte měkké podložky EVA (jsou součástí balení).
- Posuňte uchycení (5) vodorovně tak, aby byl otvor zarovnan s hlavním fotoaparátem vašeho smartphonu (obr. 3).

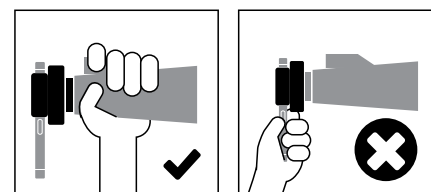
## Použití



Na závitové rozhraní (2) našroubujte objektiv (není součástí balení) nebo adaptér okuláru (není součástí balení) (obr. 4, 5). Vložte optické zařízení do adaptéru okuláru (obr. 6).

Nyní můžete zařízení používat k pozorování objektů, pořizování fotografií a nahrávání videí pomocí smartphonu. Pro zajištění stabilního obrazu se doporučuje použít stativ. Pro připojení mikrofonu nebo přídavného světla použijte uchycení cold shoe (3).

- ! Během používání držte sestavený optický systém – smartphone, adaptér a připojené optické zařízení – za optický přístroj (nikoli za smartphone).



## Technické údaje

Kompatibilita se smartphony	iPhone, Android (šířka smartphonu: 66–95 mm, tloušťka smartphonu: ≤ 20 mm)
Podložky EVA	24 x 4,5 x 2 mm (3 ks) 24 x 4,5 x 3 mm (3 ks) 24 x 4,5 x 4 mm (3 ks)
Adaptér na stativ	otvor se závitem: 1/4"
Závitové rozhraní	17 mm
Rozsah provozní teploty	0...+45 °C

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v sortimentu a v technických údajích svých výrobků bez předchozího upozornění.

## Péče a údržba

Při použití tohoto přístroje dětmi nebo osobami, které tento návod nečetly nebo s jeho obsahem nebyly plně srozuměny, přijměte nezbytná preventivní opatření. Z žádného důvodu se nepokoušejte přístroj rozebírat. Zařízení chraňte před vodou, prachem, prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním. Nedotýkejte se svými prsty povrchů optických prvků. Povrch čočky očistěte stlačeným vzduchem nebo měkkým čistícím ubrouskem na čočky. Nikdy se nepokoušejte provozovat poškozené zařízení nebo zařízení s poškozenými elektrickými díly! Zařízení skladujte na suchém a chladném místě. **Pokud dojde k požití části zařízení nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.**

## Mezinárodní doživotní záruka společnosti Levenhuk

Na veškeré teleskopy, mikroskopy, triedry a další optické výrobky značky Levenhuk, s výjimkou příslušenství, se poskytuje **doživotní záruka** pokrývající vady materiálu a provedení. Doživotní záruka je záruka platná po celou dobu životnosti produktu na trhu. Na veškeré příslušenství značky Levenhuk se poskytuje záruka toho, že je dodáváno bez jakýchkoli vad materiálu a provedení, a to po dobu **dvou let** od data zakoupení v maloobchodní prodejně. Tato záruka vás opravňuje k bezplatné opravě nebo výměně výrobku značky Levenhuk v libovolné zemi, v níž se nachází pobočka společnosti Levenhuk, pokud jsou splněny všechny záruční podmínky.

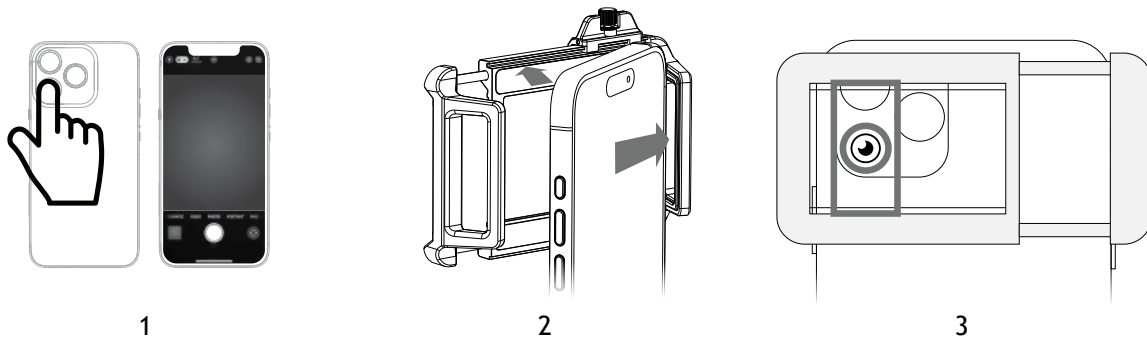
Další informace – navštivte naše webové stránky: [cz.levenhuk.com/zaruka](http://cz.levenhuk.com/zaruka)

V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obraťte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.

# DE Levenhuk Kelvin RIG1 Mini-Smartphone-Käfig

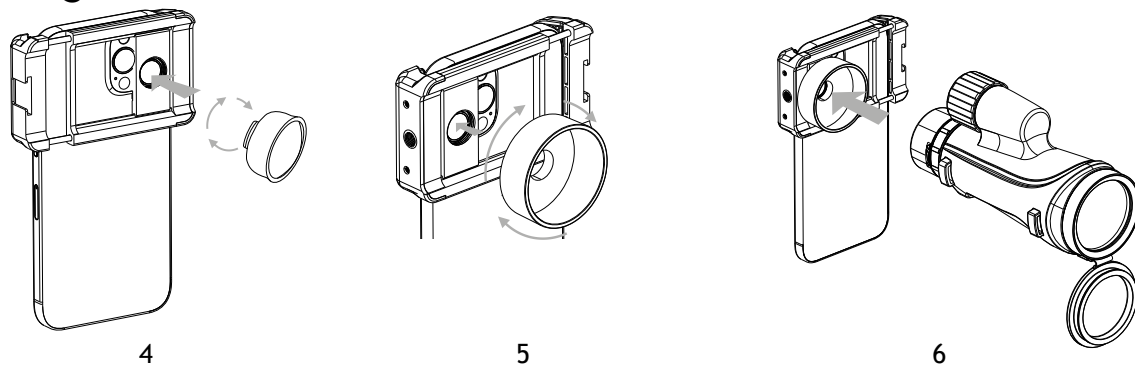
Das Set enthält: Mini-Smartphone-Käfig, EVA-Polster (9 Stk.), Bedienungsanleitung und Garantiekarte.

## Erste Schritte



- Suchen Sie die Hauptkamera Ihres Smartphones. Öffnen Sie dazu die Kamera-App auf Ihrem Smartphone und bedecken Sie nacheinander jede Linse auf der Rückseite mit Ihrem Finger. Das Modul, bei dem das Bild auf dem Bildschirm schwarz wird, wenn es abgedeckt wird, ist die Hauptkamera (Abb. 1).
- Drücken Sie Ihr Smartphone vorsichtig in den Käfig (Abb. 2). Um den Rahmen präzise an die Dicke und Breite Ihres Smartphones anzupassen, verwenden Sie die weichen EVA-Polster (im Lieferumfang enthalten).
- Verschieben Sie die Halterung (5) horizontal, um die Öffnung auf die Hauptkamera Ihres Smartphones auszurichten (Abb. 3).

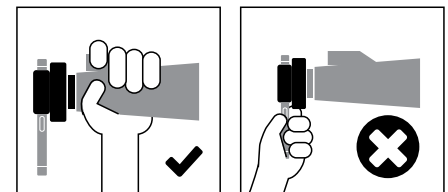
## Verwendung



Schrauben Sie ein Objektiv (nicht im Lieferumfang enthalten) oder einen Okularadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Gewindeschnittstelle (2) (Abb. 4, 5). Setzen Sie das optische Instrument in den Okularadapter ein (Abb. 6).

Sie können das Gerät nun verwenden, um Objekte zu betrachten sowie Fotos und Videos mit Ihrem Smartphone aufzunehmen. Um ein stabiles Bild zu gewährleisten, wird die Verwendung eines Stativs empfohlen. Verwenden Sie die Blitzschuhhalterung (3), um ein Mikrofon oder eine zusätzliche Lichtquelle anzubringen.

- !** Achten Sie während der Verwendung darauf, das zusammengebaute optische System – Smartphone, Adapter und angeschlossene optische Ausrüstung – an der optischen Ausrüstung (und nicht am Smartphone) zu halten.



## Technische Daten

Kompatibel mit Smartphone-Modellen	iPhone, Android (Smartphone-Breite: 66–95 mm, Smartphone-Dicke: ≤ 20 mm)
EVA-Abstandshalter	24 x 4,5 x 2 mm (3 Stk.) 24 x 4,5 x 3 mm (3 Stk.) 24 x 4,5 x 4 mm (3 Stk.)
Stativadapter	1/4-Zoll-Stativgewinde
Gewindeanschluss	17 mm
Betriebstemperaturbereich	0... +45 °C

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

## Pflege und Wartung

Treffen Sie geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wenn Kinder oder Personen das Instrument benutzen, die diese Anleitung nicht gelesen bzw. verstanden haben. Versuchen Sie nicht, das Instrument aus irgendwelchem Grund selbst zu zerlegen. Schützen Sie das Instrument vor Wasser, Staub, plötzlichen Stößen und anderen mechanischen Belastungen. Berühren Sie die optischen Flächen nicht mit den Fingern. Reinigen Sie die Linsenoberfläche mit Druckluft oder einem weichen Linsenreinigungstuch. Versuchen Sie niemals, ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten elektrischen Teilen in Betrieb zu nehmen! Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort. **Wenn ein Teil des Geräts oder des Akkus verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf.**

## Levenhuk lebenslange internationale Garantie

Levenhuk garantiert für alle Teleskope, Mikroskope, Ferngläser und anderen optischen Erzeugnisse mit Ausnahme von Zubehör **lebenslänglich** die Freiheit von Material- und Herstellungsfehlern. Die lebenslange Garantie ist eine Garantie, die für die gesamte Lebensdauer des Produkts am Markt gilt. Für Levenhuk-Zubehör gewährleistet Levenhuk die Freiheit von Material- und Herstellungsfehlern innerhalb von **zwei Jahren** ab Kaufdatum. Die Garantie berechtigt in Ländern, in denen Levenhuk mit einer Niederlassung vertreten ist, zu Reparatur oder Austausch von Levenhuk-Produkten, sofern alle Garantiebedingungen erfüllt sind.

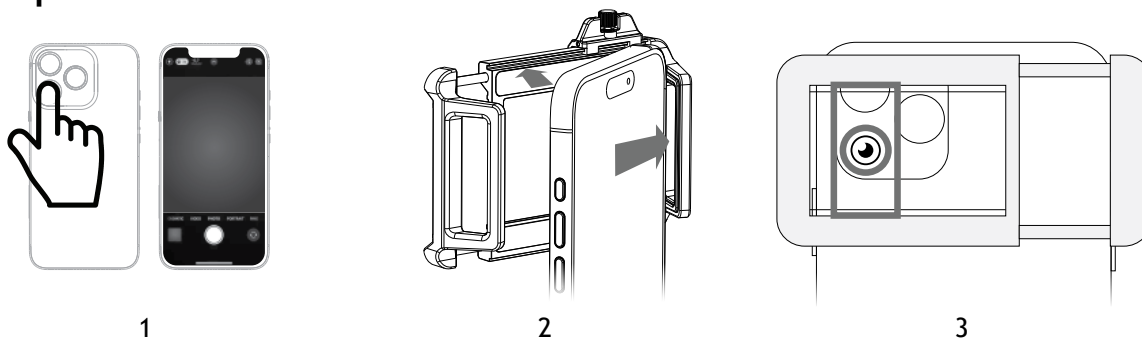
Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: [de.levenhuk.com/garantie](http://de.levenhuk.com/garantie)

Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.

# ES Mini jaula para teléfono inteligente Levenhuk Kelvin RIG1

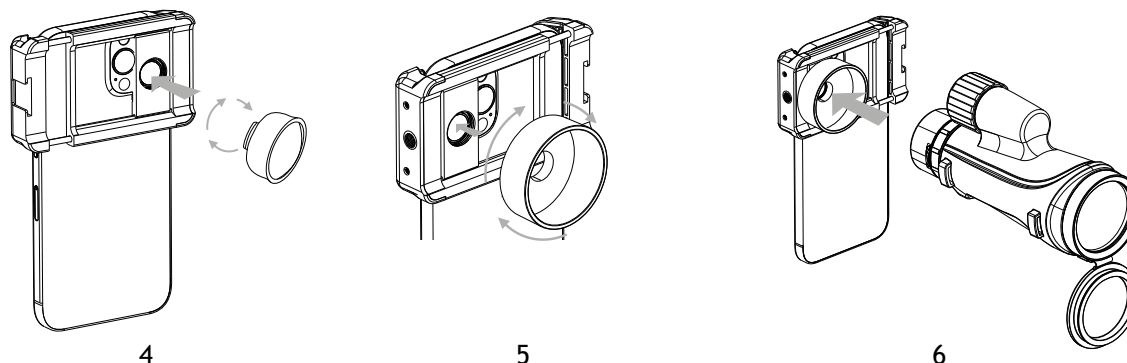
El kit incluye: mini jaula para teléfono inteligente, espaciadores de EVA (9 uds.), guía del usuario y garantía.

## Primeros pasos



- Localice la cámara principal de su teléfono inteligente. Para ello, abra la aplicación de cámara de su teléfono inteligente y cubra cada lente posterior una por una con el dedo. El módulo que hace que la imagen en la pantalla se vuelva negra al cubrirlo es la cámara principal (Fig. 1).
- Introduzca con cuidado el teléfono inteligente en la jaula (Fig. 2). Para ajustar la jaula con precisión al grosor y la anchura de tu teléfono, use los espaciadores de EVA (incluidos).
- Mueva el soporte (5) horizontalmente para alinear el orificio con la cámara principal de su teléfono inteligente (Fig. 3).

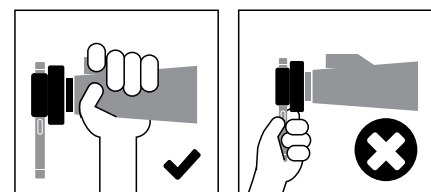
## Uso



Enrosque una lente (no incluida) o un adaptador de ocular (no incluido) en la interfaz roscada (2) (Fig. 4, 5). Inserte el equipo óptico en el adaptador de ocular (Fig. 6).

Ahora ya puede usar el dispositivo para observar objetos, hacer fotos y grabar vídeos con su teléfono inteligente. Para garantizar una imagen estable, se recomienda usar un trípode. Para acoplar un micrófono o una fuente de luz adicional, use la montura de zapata fría (3).

**!** Durante el uso, asegúrese de sujetar el conjunto óptico – teléfono inteligente, soporte y equipo óptico acoplado – por el equipo óptico (y no por el teléfono inteligente).



## Especificaciones

Compatibilidad con teléfonos inteligentes	iPhone, Android (anchura del teléfono: 66–95 mm, grosor del teléfono: ≤ 20 mm)
Espaciadores de EVA	24 x 4,5 x 2 mm (3 unidades) 24 x 4,5 x 3 mm (3 unidades) 24 x 4,5 x 4 mm (3 unidades)
Adaptador para trípode	orificio con rosca de 1/4"
Interfaz roscada	17 mm
Intervalo de temperaturas de funcionamiento	0... +45 °C

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

## Cuidado y mantenimiento

Tome las precauciones necesarias si utiliza este instrumento acompañado de niños o de otras personas que no hayan leído o que no comprendan totalmente estas instrucciones. No intente desmontar el instrumento usted mismo bajo ningún concepto. Proteja el dispositivo del agua, el polvo, los golpes repentinos y la fuerza mecánica excesiva. No toque las superficies ópticas con los dedos. Limpie la superficie de la lente con aire comprimido o un paño suave para limpiar lentes. ¡No intente nunca utilizar un dispositivo dañado o un dispositivo con componentes eléctricos dañados! Guarde el dispositivo en un lugar fresco y seco. **En caso de ingestión de componentes del dispositivo o de la pila, busque asistencia médica de inmediato.**

## Garantía internacional de por vida Levenhuk

Todos los telescopios, microscopios, prismáticos y otros productos ópticos de Levenhuk, excepto los accesorios, cuentan con una **garantía de por vida** contra defectos de material y de mano de obra. La garantía de por vida es una garantía a lo largo de la vida del producto en el mercado. Todos los accesorios Levenhuk están garantizados contra defectos de material y de mano de obra durante **dos años** a partir de la fecha de compra en el minorista. Levenhuk reparará o reemplazará cualquier producto o pieza que, una vez inspeccionada por Levenhuk, se determine que tiene defectos de materiales o de mano de obra. Para que Levenhuk pueda reparar o reemplazar estos productos, deben devolverse a Levenhuk junto con una prueba de compra que Levenhuk considere satisfactoria.

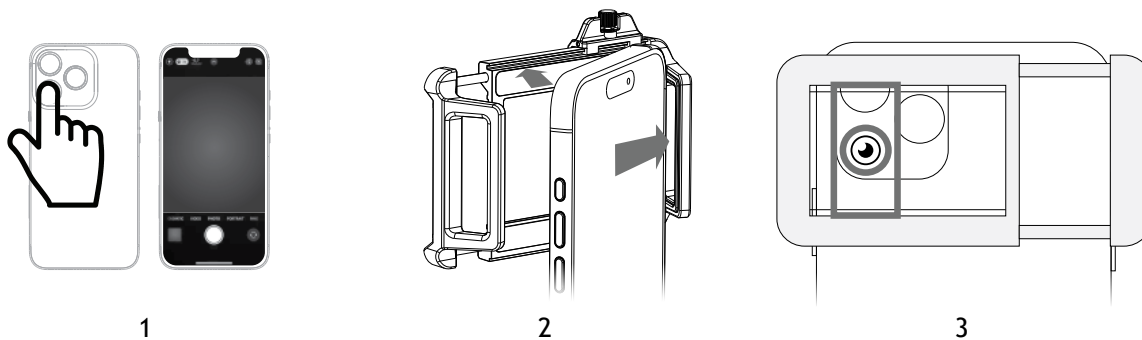
Para más detalles visite nuestra página web: [es.levenhuk.com/garantia](http://es.levenhuk.com/garantia)

En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

# HU Levenhuk Kelvin RIG1 mini okostelefon-ketrec

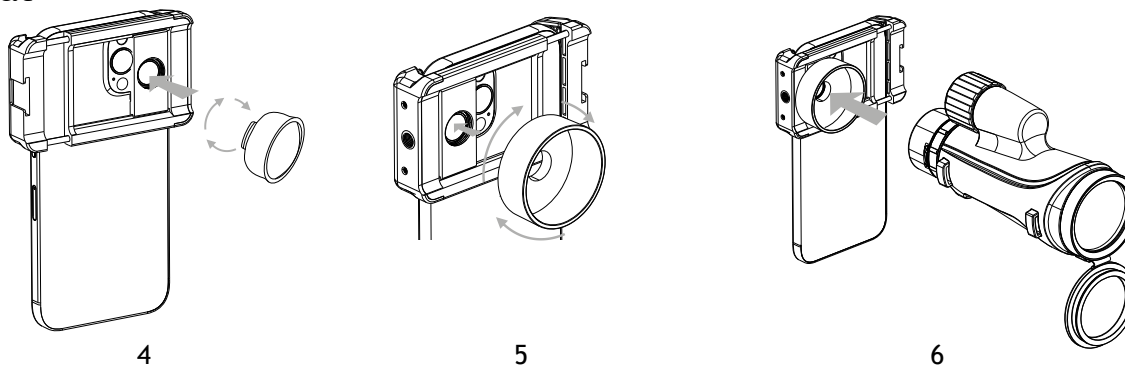
A készlet tartalma: mini okostelefon-ketrec, EVA párnák (9 db), használati útmutató és garanciajeggy.

## Első lépések



- Keresse meg a fő kamerát a telefonján. Ehhez nyissa ki a kameraalkalmazást a telefonján, és takarja le az egyes hátsó lencsákat egymás után az ujjával. Az a modul, amely lefedve elsötétíti a képet a kijelzőn, a fő kamera (1. ábra).
- Óvatosan told be az okostelefonodat a ketrecbe (2. ábra). A ketrecet a telefonod vastagságához és szélességéhez pontosan a mellékelt puha EVA-betétekkel állítsd be.
- Vízszintesen mozgasd el az 5-ös rögzítőkonzolt, hogy a nyílás egy vonalba kerüljön az okostelefonod fő kamerájával (3. ábra).

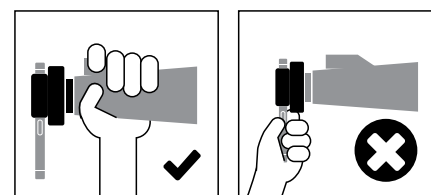
## Használat



Csavard be a 2-es menetes csatlakozóba az objektívet (nem tartozék) vagy a szemlencse-adaptert (nem tartozék) (4., 5. ábra). Helyezd be az optikai eszközt a szemlencse-adapterbe (6. ábra).

Most már használható az eszközt tárgyak megfigyelésére, fényképek készítésére és videók rögzítésére az okostelefonoddal. A stabil kép érdekében ajánlott háromlábú állvány használata. Mikrofon vagy kiegészítő fényforrás rögzítéséhez használd a 3-as vakupapucs-csatlakozót.

**!** Használat közben ügyelj rá, hogy az összeszerelt optikai rendszert – az okostelefont, az adaptert és a csatlakoztatott optikai eszközt – az optikai eszköznél fogva tartsd (ne pedig az okostelefont).



## Műszaki adatok

Kompatibilitás okostelefon-modellekkel	iPhone, Android (a telefon szélessége: 66–95 mm, vastagsága: ≤ 20 mm)
EVA párnák	24 x 4,5 x 2 mm (3 db) 24 x 4,5 x 3 mm (3 db) 24 x 4,5 x 4 mm (3 db)
Adapter háromlábú állványhoz	1/4"-es menetes furat
Menetes csatlakozó	17 mm
Üzemi hőmérséklet-tartomány	0... +45 °C

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékínalat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélküli módosítására.

## Ápolás és karbantartás

Legyen kellően óvatos, ha gyermekekkel vagy olyan személyekkel együtt használja az eszközt, akik nem olvasták vagy nem teljesen értették meg az előbbiekben felsorolt utasításokat. Bármilyen okból is legyen az, semmiképpen ne kísérelje meg szétszerelni az eszközt. Óvja a terméket a víztől, portól, hirtelen ütésektől és túlzott mechanikai behatásoktól. Az optikai elemek felületéhez soha ne érjen az ujjaival. A lencsék felületét sűrített levegővel vagy lencsetisztításra tervezett puha törlőkendővel tisztítsa. A sérült, vagy sérült elektromos alkatrészű berendezést soha ne helyezze üzembe! Az eszközt száraz, hűvös helyen kell tárolni. **Ha az eszköz valamely alkatrészét vagy az elemét lenyelik, akkor kérjen, azonnal orvosi segítséget.**

## A Levenhuk nemzetközi, élettartamra szóló szavatossága

A Levenhuk vállalat a kiegészítők kivételével az összes Levenhuk gyártmányú teleszkóphoz, mikroszkóphoz, kétszemes távcsőhöz és egyéb optikai termékhez **élettartamra szóló szavatosságot** nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. Az élettartamra szóló szavatosság a termék piaci forgalmazási időszakának a végéig érvényes. A Levenhuk-kiegészítőkhöz a Levenhuk-vállalat a kiskereskedelmi vásárlás napjától számított **két évig** érvényes szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. A Levenhuk vállalat vállalja, hogy a Levenhuk vállalat általi megvizsgálás során anyaghibásnak és/vagy gyártási hibásnak talált terméket vagy termékalkatrészt megjavítja vagy kicseréli. A Levenhuk vállalat csak abban az esetben köteles megjavítani vagy kicserélni az ilyen terméket vagy termékalkatrészt, ha azt a Levenhuk vállalat számára elfogadható vásárlási bizonylattal együtt visszaküldik a Levenhuk vállalat felé.

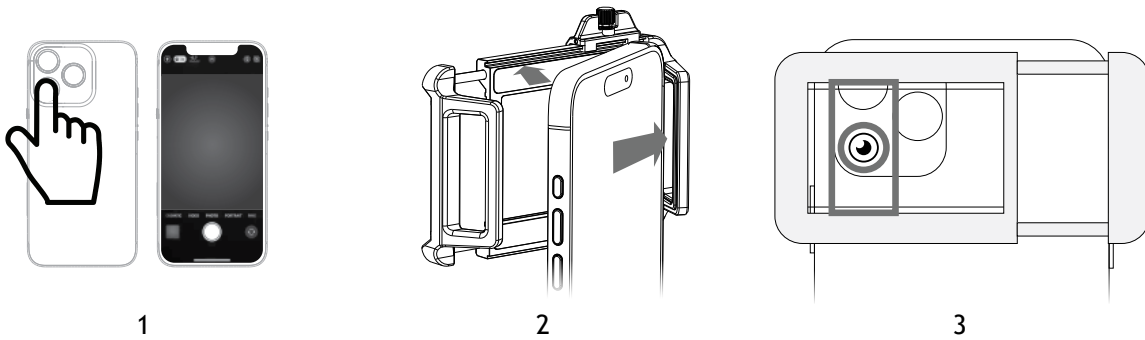
További részletekért látogasson el weboldalunkra: [hu.levenhuk.com/garancia](http://hu.levenhuk.com/garancia)

Amennyiben garanciális probléma lépne fel vagy további segítségre van szüksége a termék használatát illetően, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi Levenhuk üzlettel.

# IT Gabbia per smartphone mini Levenhuk Kelvin RIG1

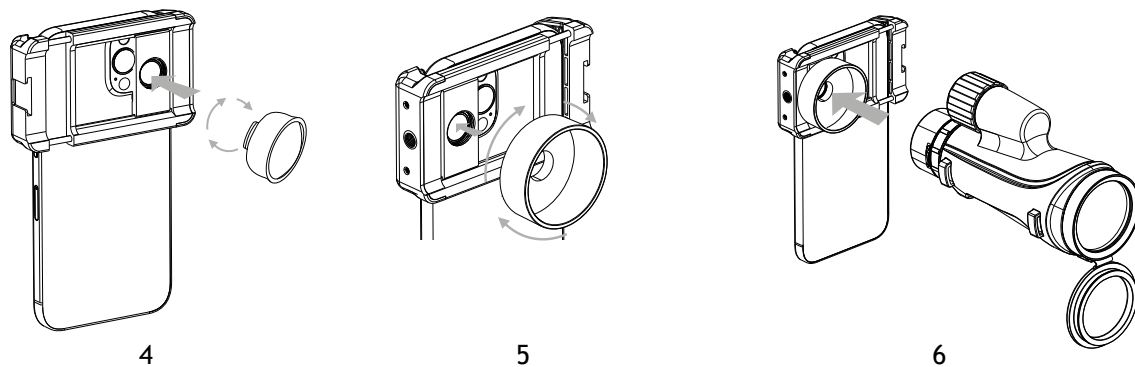
Il kit comprende: gabbia per smartphone mini, cuscinetti in EVA (9 pz.), guida all'utilizzo e garanzia.

## Guida introduttiva



- Individuare la fotocamera principale sullo smartphone. Per farlo, aprire l'app della fotocamera sullo smartphone e coprire una ad una ciascuna lente sul retro con un dito. Il modulo che fa diventare nera l'immagine sullo schermo quando è coperto è la fotocamera principale (Fig. 1).
- Spingere delicatamente lo smartphone nella gabbia (Fig. 2). Utilizzare i morbidi cuscinetti in EVA (inclusi) per regolare precisamente la gabbia allo spessore e alla larghezza del telefono.
- Muovere orizzontalmente la montatura (5) per allineare il foro con la fotocamera principale dello smartphone (Fig. 3).

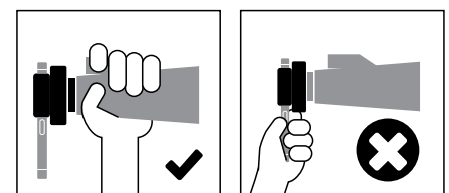
## Utilizzo



Avvitare una lente (non inclusa) o un adattatore per oculare (non incluso) nell'interfaccia filettata (2) (Fig. 4, 5). Inserire l'apparecchiatura ottica nell'adattatore per oculare (Fig. 6).

Ora è possibile utilizzare il dispositivo per osservare oggetti, scattare foto e registrare video con lo smartphone. Per garantire un'immagine stabile, si consiglia di utilizzare un treppiede. Per collegare un microfono o una sorgente luminosa aggiuntiva, utilizzare la montatura a slitta (3).

**!** Durante l'utilizzo, accertarsi di tenere il sistema ottico assemblato (smartphone, adattatore e apparecchiatura ottica collegata), tramite l'attrezzatura ottica (e non tramite lo smartphone).



## Specifiche

Compatibilità con modelli di smartphone

iPhone, Android (larghezza smartphone: 66-95 mm, spessore smartphone: ≤ 20 mm)

Cuscinetti in EVA

24 x 4,5 x 2 mm (3 pz.)  
24 x 4,5 x 3 mm (3 pz.)  
24 x 4,5 x 4 mm (3 pz.)

Adattatore treppiede

foro filettato da 1/4"

Interfaccia filettata

17 mm

Intervallo di temperature di esercizio

0... +45 °C

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso alla gamma di prodotti e alle specifiche.

## Cura e manutenzione

Nel caso si utilizzi l'apparecchio in presenza di bambini o di altre persone che non abbiano letto e compreso appieno queste istruzioni, prendere le precauzioni necessarie. Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente l'apparecchio. Proteggere il dispositivo da acqua, polvere, urti improvvisi ed eccessiva forza meccanica. Non toccare le superfici ottiche con le dita. Pulire la superficie della lente con un flusso di aria compressa o una salvietta morbida per lenti. Non tentare mai di adoperare uno strumento danneggiato o con componenti elettriche danneggiate! Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto. **In caso di ingestione di una parte dell'apparecchio o della batteria, consultare immediatamente un medico.**

## Garanzia internazionale Levenhuk

Tutti i telescopi, i microscopi, i binocoli e gli altri prodotti ottici Levenhuk, ad eccezione degli accessori, godono di una **garanzia a vita** per i difetti di fabbricazione o dei materiali. Garanzia a vita rappresenta una garanzia per la vita del prodotto sul mercato. Tutti gli accessori Levenhuk godono di una garanzia di **due anni** a partire dalla data di acquisto per i difetti di fabbricazione e dei materiali. Levenhuk riparerà o sostituirà i prodotti o relative parti che, in seguito a ispezione effettuata da Levenhuk, risultino presentare difetti di fabbricazione o dei materiali. Condizione per l'obbligo di riparazione o sostituzione da parte di Levenhuk di tali prodotti è che il prodotto venga restituito a Levenhuk unitamente ad una prova d'acquisto la cui validità sia riconosciuta da Levenhuk.

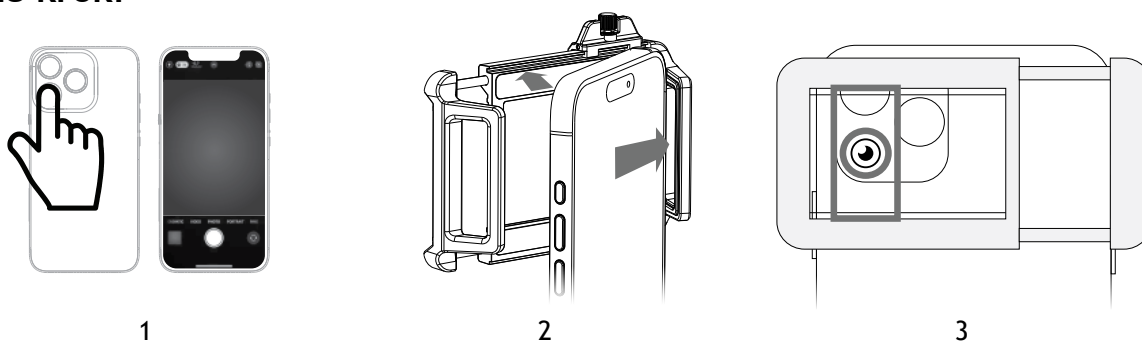
Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: [eu.levenhuk.com/warranty](http://eu.levenhuk.com/warranty)

Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattare la filiale Levenhuk di zona.

# PL Mini klatka na smartfon Levenhuk Kelvin RIG1

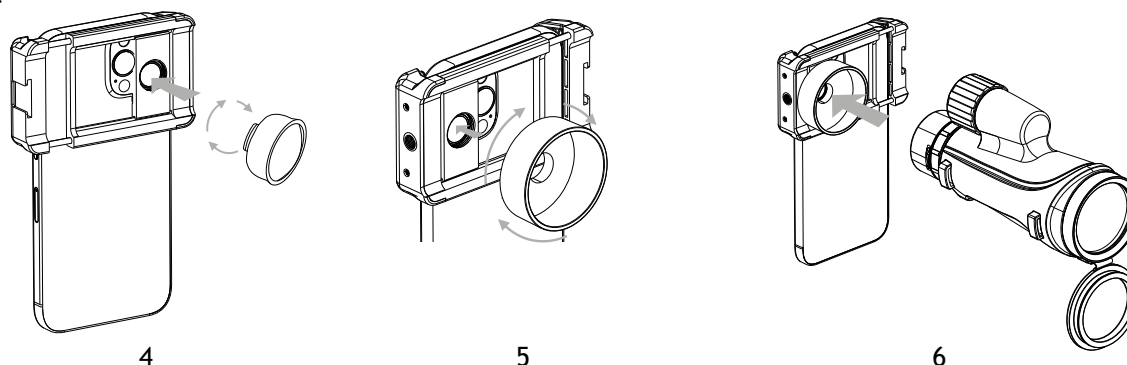
Zawartość zestawu: mini klatka na smartfon, podkładki EVA (9 szt.), instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

## Pierwsze kroki



- Znajdź główny aparat w smartfonie. Aby to zrobić, otwórz aplikację aparatu na smartfonie i zasłoń palcem kolejno każdy obiektyw z tyłu smartfonu. Moduł, po zasłonięciu którego obraz na ekranie jest czarny, jest aparatem głównym (rys. 1).
- Delikatnie wciśnij smartfon do klatki (rys. 2). Aby precyzyjnie dostosować klatkę do grubości i szerokości telefonu, użyj miękkich podkładek EVA (w zestawie).
- Przesuń mocowanie (5) w poziomie, aby dostosować otwór do głównego aparatu smartfonu (rys. 3).

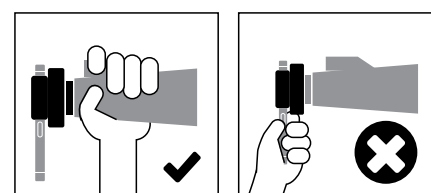
## Obsługa



Przykręć obiektyw (sprzedawany oddzielnie) lub przystawkę do okularu (sprzedawaną oddzielnie) do mocowania gwintowanego (2) (rys. 4, 5). Wsuń sprzęt optyczny do przystawki do okularu (rys. 6).

Teraz możesz używać urządzenia do obserwacji obiektów, robienia zdjęć i nagrywania filmów za pomocą smartfonu. Aby uzyskać stabilny obraz, zaleca się korzystanie ze statywu. Aby dołączyć mikrofon lub dodatkowe źródło oświetlenia, użyj mocowania zimnej stopki (3).

**!** Podczas użytkowania pamiętaj, aby trzymać złożony układ optyczny – smartfon, uchwyt i dołączony sprzęt optyczny – za sprzęt optyczny (nie za smartfon).



## Dane techniczne

Zgodność z modelami smartfonów	iPhone, Android (szerokość smartfonu: 66–95 mm, grubość smartfonu: ≤ 20 mm)
Podkładki EVA	24 x 4,5 x 2 mm (3 szt.) 24 x 4,5 x 3 mm (3 szt.) 24 x 4,5 x 4 mm (3 szt.)
Mocowanie do statywu	otwór z gwintem 1/4"
Mocowanie gwintowane	17 mm
Zakres temperatury pracy	0... +45 °C

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

## Konserwacja i pielęgnacja

Zachowaj szczególną ostrożność, gdy urządzenia używają dzieci lub osoby, które nie w pełni zapoznały się z instrukcjami. Nie podejmuj prób samodzielnego demontażu urządzenia. Chronić urządzenie przed wilgocią, pyłem, upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej. Nie dotykaj powierzchni optycznych palcami. Wyczyść powierzchnię soczewki sprężonym powietrzem lub specjalną miękką ściereczką do czyszczenia soczewek. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami elektrycznymi! Przechowywać w suchym i chłodnym miejscu. **W razie poknięcia jakiegokolwiek części lub baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.**

## Gwarancja międzynarodowa Levenhuk

Wszystkie teleskopy, mikroskopy, lornetki i inne przyrządy optyczne Levenhuk, za wyjątkiem akcesoriów, posiadają **dożywotnią gwarancję** obejmującą wady materiałowe i wykonawcze. Dożywotnia gwarancja to gwarancja na cały okres użytkowania produktu. Wszystkie akcesoria Levenhuk są wolne od wad materiałowych i wykonawczych i pozostaną takie przez **dwa lata** od daty zakupu detalicznego. Firma Levenhuk naprawi lub wymieni produkty lub ich części, w przypadku których kontrola prowadzona przez Levenhuk wykaże obecność wad materiałowych lub wykonawczych. Warunkiem wywiązania się przez firmę Levenhuk z obowiązku naprawy lub wymiany produktu jest dostarczenie danego produktu firmie razem z dowodem zakupu uznawanym przez Levenhuk.

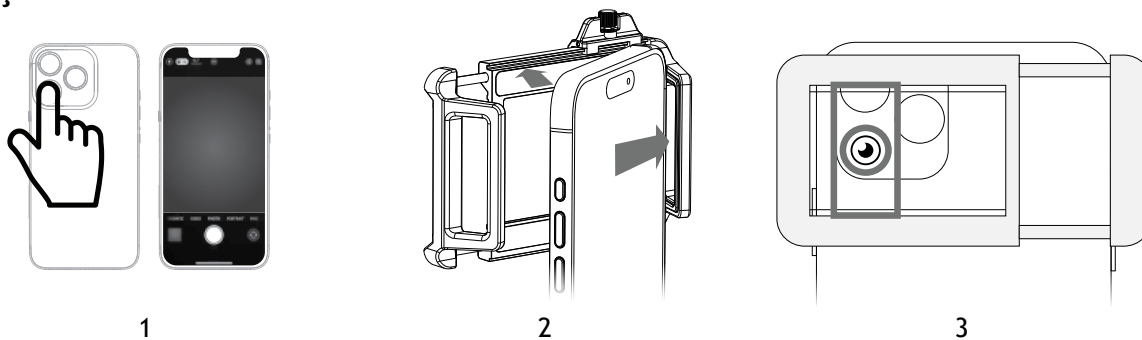
Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: [pl.levenhuk.com/gwarancja](http://pl.levenhuk.com/gwarancja)

W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.

# PT Mini gaiola para smartphone Levenhuk Kelvin RIG1

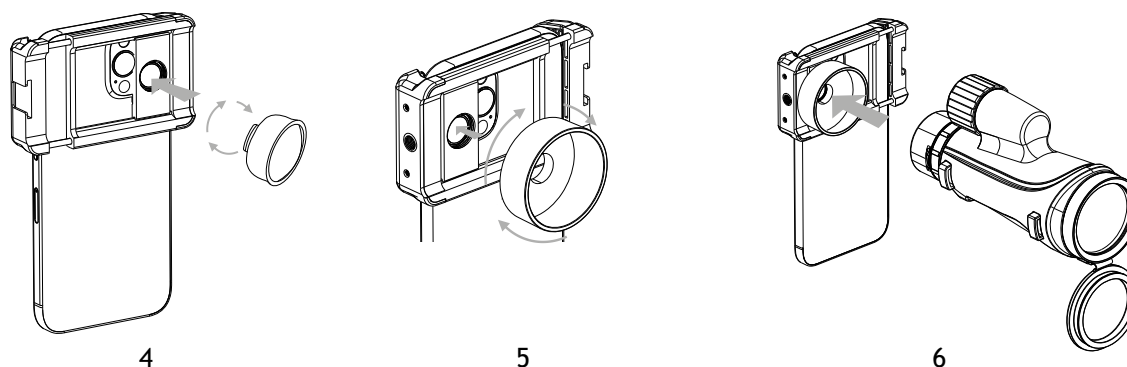
O kit inclui: mini gaiola para smartphone, almofadas de proteção EVA (9 unidades), manual do usuário e garantia.

## Introdução



- Encontre a câmara principal no smartphone. Para tal, abra a aplicação da câmara no smartphone e cubra cada lente na parte de trás, uma a uma, com o dedo. O módulo que faz com que a imagem no ecrã fique preta quando coberta é a câmara principal (Fig. 1).
- Insira cuidadosamente o smartphone na gaiola (Fig. 2). Para ajustar com precisão a gaiola de acordo com a espessura e a largura do smartphone, utilize as almofadas de proteção EVA (incluídas).
- Mova o suporte (5) na horizontal para alinhar o orifício com a câmara principal do smartphone (Fig. 3).

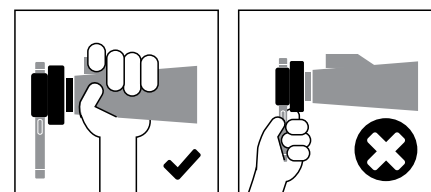
## Utilização



Aperte uma lente (não incluída) ou um adaptador de ocular (não incluído) na interface roscada (2) (Fig. 4, 5). Introduza o equipamento ótico no adaptador de ocular (Fig. 6).

Agora pode utilizar o dispositivo para observar objetos, tirar fotografias e gravar vídeos com o smartphone. Para garantir uma imagem estável, recomenda-se a utilização de um tripé. Para ligar um microfone ou uma fonte de luz adicional, utilize o suporte de sapata fria (3).

**!** Durante a utilização, certifique-se de que segura no sistema ótico montado – smartphone, adaptador e equipamento ótico ligado – pelo equipamento ótico (e não pelo smartphone).



## Especificações

Compatibilidade com modelos de smartphone	iPhone, Android (largura do smartphone: 66–95 mm, espessura do smartphone: ≤ 20 mm)
Almofadas de proteção EVA	24 x 4,5 x 2 mm (3 unidades) 24 x 4,5 x 3 mm (3 unidades) 24 x 4,5 x 4 mm (3 unidades)
Adaptador do tripé	furo roscado de 1/4"
Interface roscada de	17 mm
Intervalo de temperatura de funcionamento	0... +45 °C

O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações à gama de produtos e especificações sem aviso prévio.

## Cuidado e manutenção

Tome as precauções necessárias quando usar o dispositivo com crianças, ou com outras pessoas que não leram, ou não compreenderam totalmente estas instruções. Não tente desmontar o dispositivo por conta própria, por qualquer motivo. Proteja o dispositivo contra água, pó, impactos repentinos e força mecânica excessiva. Não toque nas superfícies óticas com os dedos. Limpe a superfície da lente com ar comprimido ou um pano de limpeza suave para lentes. Nunca tente utilizar um dispositivo danificado ou um dispositivo com peças elétricas danificadas! Guarde o dispositivo num local seco e fresco. **Se uma parte do dispositivo ou a bateria for engolida, procure imediatamente assistência médica.**

## Garantia vitalícia internacional Levenhuk

Todos os telescópios, microscópios, binóculos ou outros produtos óticos Levenhuk, exceto seus acessórios, são acompanhados de **garantia vitalícia** contra defeitos dos materiais e acabamento. A garantia vitalícia é uma garantia para a vida útil do produto no mercado. Todos os acessórios Levenhuk têm garantia de materiais e acabamento livre de defeitos por **dois anos** a partir da data de compra. A Levenhuk irá reparar ou substituir o produto ou sua parte que, com base em inspeção feita pela Levenhuk, seja considerado defeituoso em relação aos materiais e acabamento. A condição para que a Levenhuk repare ou substitua tal produto é que ele seja enviado à Levenhuk juntamente com a nota fiscal de compra.

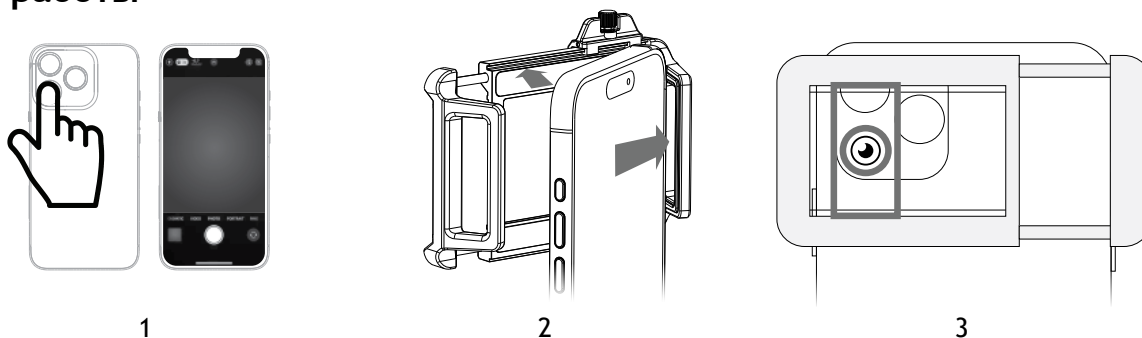
Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: [eu.levenhuk.com/warranty](http://eu.levenhuk.com/warranty)

Se surgirem problemas relacionados à garantia ou se for necessária assistência no uso do produto, contate a filial local da Levenhuk.

# RU Мини-клетка для смартфона Levenhuk Kelvin RIG1

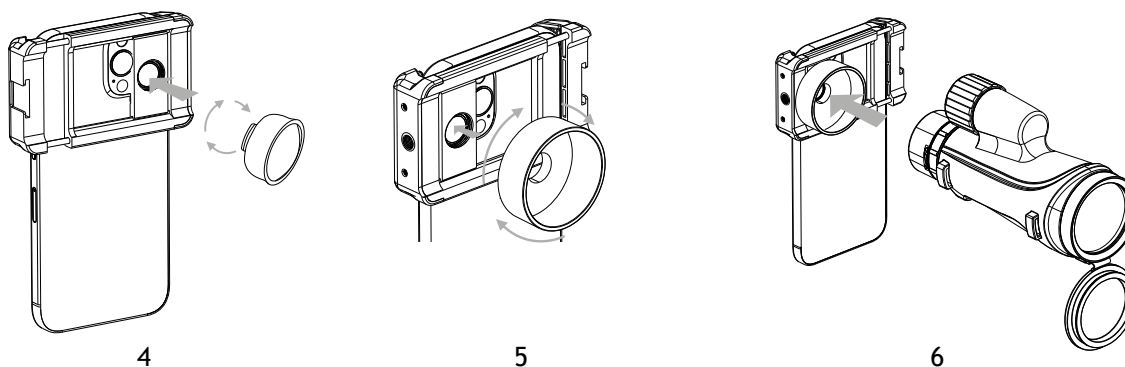
Комплектация: мини-клетка для смартфона, вставки из ЭВА (9 шт.), инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

## Начало работы



- Найдите основную камеру. Для этого откройте приложение камеры на смартфоне и последовательно закрывайте объективы пальцем. Тот, при закрытии которого пропадает изображение, и является основной камерой (рис. 1).
- Аккуратно вставьте смартфон в клетку (рис. 2). Для точной подгонки адаптера под толщину и ширину вашего смартфона используйте мягкие вставки из ЭВА (в комплекте).
- При необходимости перемещайте крепление (5) по горизонтали, чтобы совместить отверстие с основной камерой смартфона (рис. 3).

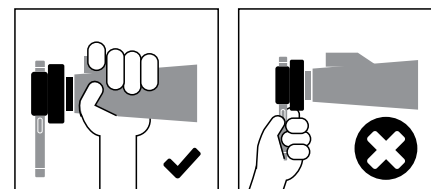
## Использование



Ввинтите объектив (не входит в комплект) или адаптер для окуляра (не входит в комплект) в резьбовой интерфейс (2) (рис. 4, 5). Вставьте оптическое оборудование в адаптер окуляра (рис. 6).

Теперь вы можете использовать устройство для наблюдения за объектами, съемки фотографий и записи видео с помощью смартфона. Для обеспечения стабильного изображения рекомендуется использовать штатив. Для крепления микрофона или дополнительного источника освещения используйте крепление «холодный башмак» (3).

**!** При использовании обязательно держите собранную оптическую систему — смартфон, клетку и установленное оптическое оборудование — за корпус оптического прибора (не за смартфон).



## Технические характеристики

Совместимость с моделями смартфонов	iPhone, Android (ширина смартфона: 66–95 мм, толщина смартфона: ≤20 мм)
Вставки из ЭВА	24 × 4,5 × 2 мм (3 шт.) 24 × 4,5 × 3 мм (3 шт.) 24 × 4,5 × 4 мм (3 шт.)
Крепление к штативу	резьбовое отверстие 1/4"
Резьбовой интерфейс	17 мм
Диапазон рабочих температур	0... +45 °C

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

## Уход и хранение

Будьте внимательны, если пользуетесь прибором вместе с детьми или людьми, не знакомыми с инструкцией. Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре. Оберегайте прибор от воды, пыли, резких ударов и чрезмерных механических воздействий. Не касайтесь пальцами поверхностей линз. Очищайте поверхность линз сжатым воздухом или мягкой салфеткой для чистки оптики. Никогда не используйте поврежденное устройство или устройство с поврежденными электрическими деталями! Храните прибор в сухом прохладном месте. **Если деталь прибора или элемент питания были проглочены, срочно обратитесь за медицинской помощью.**

## Международная бессрочная гарантия Levenhuk

Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия компании Levenhuk требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии: на аксессуары – **6 (шесть) месяцев** со дня покупки, на остальные изделия – **бессрочная гарантия** (действует в течение всего срока эксплуатации прибора).

Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте [levenhuk.ru/support](http://levenhuk.ru/support)

По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk.

The original Levenhuk cleaning accessories



# Levenhuk Cleaning Pen LP10



Removes dust with a brush

The soft tip is treated with a special cleaning fluid that removes greasy stains

Does not damage optical coatings of the lenses

Leaves no smudges or stains

Levenhuk Inc. (USA): 6021 Catlin Dr., Tampa, FL 33612, USA,  
+1 813 468-3001, [contact\\_us@levenhuk.com](mailto:contact_us@levenhuk.com)  
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102,  
Czech Republic, +420 737-004-919, [sales-info@levenhuk.cz](mailto:sales-info@levenhuk.cz)  
Levenhuk® is registered trademark of Levenhuk, Inc.  
© 2006–2026 Levenhuk, Inc. All rights reserved.  
[levenhuk.com](http://levenhuk.com)  
20260515

**levenhuk**  
Zoom&Joy